

PIEŚNI OBCE

na Mezzo Soprano z towarzyszeniem Fortepianu
w przekładzie polskim

Jana Chęcińskiego.

SZEREG I.

No. 1. Taubert, W. Pieśń nad kołyską	k. 20
" 2. Preyer, G. Czy ona przyjdzie	" 30
" 3. Klücken, F. Dobranoc	" 40
" 4. Hölzel, G. Odgłos dzwonów	" 40
" 5. Braga, G. Santa Lucia	" 30
" 6. Koczubej, L. Kna. O! powiedz mu	" 30
" 7. Hölzel, G. Łza	" 40
" 8. Gordigiani. Świeczka przed ołtarz	" 40
" 9. Puget. Rodzinny dach	" 20
" 10. Arditi. Pocałunek, Walc	" 60

SZEREG II.

No. 1. Schumann, R. Do***	k. 50
" 2. — Noc wiosenna	" 40
" 3. — Biała róża	" 20
" 4. Meyerbeer, G. Śpiew z opery: Odpust w Ploërmel	" 50
" 5. Gordigiani, L. Ach! nie opuszczaj mnie!	" 30
" 6. Florimo, F. Karolina Śpiew ludowy z Castellamare	" 30
" 7. Mendelssohn - Bartholdy, F. Bóg wyrzekł	" 20

No. 8. Pieśń ludowa. Tyrol i jego syn	k. 20
" 9. — z Turyngi	" 20
" 10. Durand. Gdy miał dwa- dzieścia lat.	" 20
" 11. Bach, S. Preludium z Melo- dyą K. Gounod. Modlitwa wy- słuchana	" 50
" 12. Blumenthal. Kapryśna	" 30
" 13. Mendelssohn - Bartholdy. Na skrzydłach pieśni.	" 40
" 14. Meyerbeer, G. Na morze	" 40
" 15. Mozart, W. A. Fiolek	" 40
" 16. Schumann, R. Lilja	" 20
" 17. Litości niechce. (Core e Core.) Śpiew ludowy neapolit.	" 30
" 18. Weckerlin. Kwiat alpejski	" 20
" 19. Liebe, L. Daleko (Mein Hei- mathsthal)	" 30
" 20. Litolf, H. Ztych walk serce wyjdź śmiało. in Es moll.	" 30
" 21. Ulrich, H. {Spocznij w śnie Geh' zur Ruh'}	" 20
" 22. Pergolese, G. B. Nina	" 20
" 23. Eckert, K. {Stokrotka Tausendschön}	" 20

No. 24. Campana, F. {Mój świat gdzie ty Vivre sans toi}	k. 40
" 25. — {Oddalony Era un angelo}	" 40
" 26. Abt, F. {Noc Die Nacht}	" 40
" 27. Lust, C. {Powrót La chaumière}	" 30
" 28. Scarlatti, A. Niezłagana	" 30
" 29. Mercadante, S. {Narzeczoną rybaka La sposa del Marinaro}	" 40
" 30. Yradier. {La Manola Manola}	" 30
" 31. Cöen, C. {Allora ed oggi Wówczas i dziś}	" 20
" 32. Bordèse. {A bas les yeux Odwróć oczy}	" 20
" 33. Śpiew ludowy. {Przed jój chatką Vor ihrer Hütte}	" 20
" 34. Exaudet. Le célèbre Menuet (Amoree Primavera)	" 30
" 35. Godfrey. {Miłość i Wiosna La Bouquetière Valse}	" 60

EUTERPE

Zbiór ulubionych Aryi z Oper i Romansów Obcych.

W przekładzie polskim zebranych staraniem

Jana Quattriniego.

Dyrektora Opery.

SZEREG I.

No. 1. Guglielmo. Kocham Ciebie	k. 40
" 2. Massé. Fior d'Aliza. Cavatina	" 60
" 3. — Canzonetta	" 50
" 4. Niedermeyer. Jezioro	" 45
" 5. Thomas. Mignon	" 40
" 6. Gounod. Śpiew arabski	" 30
" 7. Barbieri. El Negrito Murzynka	" 40
" 8. N. N. Canzonetta: Ty którą kocham tyle	" 40
" 9. Mariani. L'ora fatale. Ostatnia godzina	" 40
" 10. Campana. Romanza: {Ja tobą tylko żyję Jo son con te}	" 40
" 11. Arditi. L'estasi Valse	" 60
" 12. Guadagnini. Elegia. Modlitwa	" 30
" 13. Campana. Neapol	" 60

No. 14. Quattrini. Le Soupir	k. 30
" 15. Yradier. Juanita	" 60
" 16. Donizetti. La Negresse	" 40
" 17. Gounod. Faust. Quanto atelieta	" 30
" 18. Glosa. La veste dilutto	" 45
" 19. Mendelssohn. Gerusalem	" 30
" 20. Thomas. Sola	" 40
" 21. Gounod. Faust. Dall'avito suol natal	" 40
" 22. Crouch. Ballata	" 40
" 23. Wallace. Dla czego chwil rozkoszy	" 40
" 24. Quattrini. Fatalita	" 40
" 25. Thomas. Mignon. Znasz li kraj	" 50
" 26. Gobatti. I Goti. Preghiera	" 40
" 27. Verdi. Romanza: Fon- tainebleau	" 30
" 28. — Canzone del velo	" 50
" 29. Don Carlo. Romanza di Posa	" 40
" 30. — Aria d'Eboli	" 50
" 31. Palloni. Aria: Non ci amavamo	" 60

No. 32. Gumbert. Moja pieśń	k. 40
" 33. Halevy. Zdrowaś Marya	" 40
" 34. Ponchielli. Gioconda, Canzone Barcarola	" 50

SZEREG II.

No. 1. Tessarin, A. Sognai! Romanza (Snilem)	k. 40
" 2. Gounod. Ce que je suis sans toi (Gdy mam bez ciebie żyć)	" 30
" 3. Fasso. Eternamente (Wiecznie)	" 45
" 5. Gambini. Hotanta fame (Sierota)	" 45
" 6. Donizetti. La pazza (Wary- atka)	" 75
" 7. Mozart, W. A. O sacrum con- vivum (O Matko Boga)	" 40
" 8. Campana, F. Ave Marya! (Zdro- waś Marya)	" 30
" 9. Mercadante. L'Abbandonata (O Maryo bądź pozdrowiona)	" 40

Warszawa, Gebethner i Wolff.



Mus. III. 45.528

MODLITWA WYSŁUCHANA.

11.

Preludium J. S. Bach'a.
Melodya K. Gounod'a.

Andante simplice.

ŚPIEW.

PIANO.

p sempre legato

Ped.

✱

Ped.

✱

p

Bo
Ty

Ped.

✱

Ped.

✱

Ped.

✱

że
znasz

u - li - - - - -
sie - ro - - - - -

tuj
ty

sie!
los!

Ped.

✱

Ped.

✱

Ped.

✱

Uwaga. Kompozycja ta może być wykonana z towarzyszeniem samego Fortepianu, samego Organa, lub też wspólnie.

Sztych i druk C. G. Rödera w Lipsku.

G. 3533 W.

cresc.

Z ser - - ca za - ło - - ba, Pa - - dam przed
Bie - - dnej na zie - - mi zo - - stać z ob

cresc. *pp* *cresc.*

Ped. * *Ped.* * *Ped.* *

dim.

To - - ba! Racz _____ wy-słu-chać mnie, wy-słu - chać
ce - - mi! Wiesz _____ jak straszny cios, jak stra - szny

pp *cresc.* *dim.*

Ped. * *Ped.* * *Ped.* *

cresc. *pp*

mnie! _____ Śmierć żbli - - za groź - na dłoń,
cios! _____ Ah ra - - czej u Two - ich stóp

cresc. *pp*

Ped. * *Ped.* * *Ped.* *

cresc. *pp* *cresc.*

Do lo - za ma - - tki. Ga - - szał sił o -
 Bla - - gam w po - ko - - rze Do - - zwól mi

cresc. *pp* *cresc.*

Ped. * Ped. * Ped. *

cresc. *f* *dim.* *p*

sta - - tki. Ble - dnie - je dro - ga skron! _____ 0
 Bo - - że po - dzie - lić ma - tki grób! _____ 0

cresc. *dim.* *p*

Ped. * Ped. * Ped. *

cresc.

Pa - - nie li - to - - ści! 0 Pa - - nie li
 Pa - - nie li - to - - ści! 0 Pa - - nie li

cresc.

Ped. * Ped. * Ped. *

molto cresc. *f* *dim.*

to - - - - - ści, li - to - - - - - ści! Daj
to - - - - - ści, li - to - - - - - ści! Za

molto cresc. *f* *dim.*

Ped. * Ped. *

p *cresc.* *molto cresc.*

ul - - - - - ge me - czar - niom jej, Rzuć promyk
drża - - - - - ly u - - - - - sta jej, Piers o - det -

p *cresc.* *molto cresc.*

Ped. * Ped. * Ped. *

più f tutta forza

ła - - - - - ski Twój Nie o - sie -
chne - - - - - ła lżej Zni - - - - - ka śmier -

f *più f tutta forza*

Ped. * Ped. *

ro - - - caj mnie Ah! Stwór - - - co
tel - - - ny chłód Ah! to _____ Twój

ped. * *ped.* *

molto maestoso

zli - tuj - zli - tuj - się!
ła - ski - świę - ty - cud!

molto maestoso *f*

ped. *

dim. *p*

zli - - - tuj się!
świę - - - ty cud!

dim. *p*

Mus. III. 75528